

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

1028 2011
č. 8515 - 38331/2010/Šim/371810105/Z3

Nitra, 21. 12. 2010

Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom: 28.01.2011



Dňa: 04.02.2011 Podpis: [Signature]



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, (ďalej len „Inšpektorát“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 a rozhodnutím č. 6203-23986/2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009 (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“,

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom: **2.6. Prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov s použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keď je obsah kúpeľov väčší ako 30 m³,** kód NOSE-P činnosti podľa prílohy č. 3 k vyhláške Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ: **105.01 Povrchové úpravy kovov a umelých hmôt**

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

prevádzkovateľa:

obchodné meno: KTL ZM, a.s.

sídlo: Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce

IČO: 36 555 908

nasledovne:

I. Na str. č. 2 povolenia sa za text:

„**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4. zákona o IPKZ – konanie o posúdení návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v nadväznosti na § 13 ods. 4 písm. l) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“

vkladá text:

„**e) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

– podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), **povoľuje vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.**“

2. V celom povolení sa text „nebezpečné látky“ vo všetkých tvaroch, nahrádza textom „škodlivé látky“.

3. V časti *II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku:*

a) text v bode I.7:

„Prevádzkovateľ zabezpečí vykonanie odberu vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia priemyselných odpadových vôd najmenej 6 x do roka v dvojmesačných intervaloch akreditovaným laboratóriom.“

sa nahrádza textom:

„Prevádzkovateľ zabezpečí vykonanie odberu vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia priemyselných odpadových vôd najmenej 6 x do roka v dvojmesačných intervaloch akreditovaným laboratóriom, odber musí byť vykonaný v príslušnom zodpovedajúcom mesiaci.“

b) text v bode I.8:

„Množstvo priemyselných odpadových vôd je vyhodnocované nepriamym spôsobom na základe odpočtu spotreby vody na vodomere.“

sa nahrádza textom:

„Množstvo priemyselných odpadových vôd je vyhodnocované nepriamym spôsobom na základe evidencie počtu (objemu) upravených a vypustených nádrží.“

c) text v bode I.9:

„Miesto vypúšťania odpadových vôd - recipient Hostiansky potok, ľavý breh, rkm vyústenia 4,8. Vypúšťanie priemyselných odpadových vôd chemickou kanalizáciou je diskontinuálne, 3 x týždenne, prvý, tretí a štvrtý pracovný deň v týždni v dobe od 10⁰⁰ do 18⁰⁰ hod, celoročne.“

sa nahrádza textom:

„Miesto vypúšťania odpadových vôd - recipient Hostiansky potok, ľavý breh, rkm vyústenia 4,8. Vypúšťanie priemyselných odpadových vôd chemickou kanalizáciou je diskontinuálne, 3 x týždenne, prvý, tretí a štvrtý pracovný deň v týždni v dobe od

10⁰⁰ do 18⁰⁰ hod, celoročne. Čas vypúšťania je vzťahnutý k výstupu odpadovej vody z neutralizačnej stanice. “

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 a rozhodnutím č. 6203-23986 /2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 3397/OIPK-973 /06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 a rozhodnutím č. 6203-23986 /2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009 zostávajú nezmenené.

O d ô v o d n e n i e

Inšpektorát, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti prerokovanej v uskutočnenom konaní so známymi účastníkmi konania a s dotknutými orgánmi a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie, vydané rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 a rozhodnutím č. 6203-23986 /2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009, pre prevádzku „Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“, na základe žiadosti prevádzkovateľa KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 36 555 908 zo dňa 16. 09. 2010, doručenej Inšpektorátu dňa 30. 09. 2010. Prevádzkovateľ podal žiadosť z dôvodu zmeny sledovania a vyhodnocovania vypúšťaných odpadových vôd.

Správny poplatok vo výške 165,50 eura, znížený na základe žiadosti prevádzkovateľa podľa Splnomocnenia Čl. VIII ods. 1 zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“), bol uhradený podľa položky 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch.

Konanie začalo dňom podania žiadosti 30. 09. 2010. Inšpektorát po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že podanie je úplné a žiadosť obsahuje všetky potrebné náležitosti na zmenu integrovaného povolenia. V súlade s § 12 ods. 2 zákona o IPKZ listami zo dňa 04. 11. 2010 upovedomil prevádzkovateľa, Mesto Zlaté Moravce, Rentals, s. r. o. a dotknuté orgány Obvodný úrad životného prostredia Nitra, odbor ochrany zložiek životného prostredia Zlaté Moravce, štátna vodná správa a Slovenský vodohospodársky podnik š. p., OZ Piešťany, o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia vydaného pre prevádzku „Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“. V upovedomení Inšpektorát stanovil lehotu 30 dní na uplatnenie námietok a pripomienok.

Inšpektorát ďalej upovedomil, že ak účastník konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpektorát podľa § 13 ods.6 zákona o IPKZ určenú lehotu na jeho žiadosť predĺžiť. Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpektoráte a na Mestskom úrade Mesta Zlaté Moravce.

V stanovenej lehote účastník konania ani dotknutý orgán nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

Vzhľadom na to, že činnosť v prevádzke „ Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12 “ bola prevádzkovateľovi KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 36 555 908 Inšpektorátom povolená rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 a rozhodnutím č. 6203-23986/2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009, a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, Inšpektorát v konaní o zmene povolenia upustil od niektorých úkonov:

- od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli - § 12 ods. 2 písm. c) zákona o IPKZ
- od zverejnenia na svojej internetovej stránke a najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvu verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť - § 12 ods. 2 písm. d) zákona o IPKZ
- od zverejnenia prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom žiadosti a výzvy v obci - § 12 ods. 2 písm. e) zákona o IPKZ
- od nariadenia ústneho pojednávania - § 13 ods. 1 zákona o IPKZ
o čom boli účastníci konania a dotknuté orgány oboznámení.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpektorát neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

V určenej lehote sa k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre uvedenú prevádzku vyjadrili:

- Obvodný úrad životného prostredia Nitra, Odbor ochrany zložiek životného prostredia Zlaté Moravce, štátna vodná správa č. Z/2010/01164 – 002 – F28 zo dňa 18. 11. 2010 doručené na Inšpektorát dňa 22. 11. 2010
- KTL ZM, a. s., Zlaté Moravce zo dňa 15. 11. 2010 doručené na Inšpektorát dňa 22. 11. 2010
- Rentals, s. r. o., Zlaté Moravce zo dňa 15. 11. 2010 doručené na Inšpektorát dňa 22. 11. 2010
- Mesto Zlaté Moravce č. Výst. 3827/2010 zo dňa 16. 11. 2010 doručené na Inšpektorát dňa 24. 11. 2010
- Slovenský vodohospodársky podnik š. p., OZ Piešťany č. CZ 30058/28670/230/2010 zo dňa 29. 11. 2010 doručené na Inšpektorát dňa 01. 12. 2010

Vo vyššie uvedených vyjadreniach neboli určené žiadne podmienky ani vznesené pripomienky.

Predmetom zmeny integrovaného je zmena podmienok určených pre kontrolu vypúšťaných odpadových vôd, tieto zmeny vyplynuli zo záveru kontroly, ktorú vykonal Inšpektorát. Inšpektorát zmenil – aktualizoval tri podmienky tak, aby zodpovedali skutočnosti ako je v prevádzke vykonávaná činnosť, konkrétne ako sa vykonávajú odbery, vyhodnocuje

množstvo vypúšťaných odpadových vôd a k miestu ku ktorému je vzťahnutý časový úsek vypúšťania. V povolení sú určené všetky potrebné podmienky pre minimalizáciu vplyvu prevádzky na okolité prostredie.

Inšpektorát v súlade s § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní listami č. 8515-36460/2010/Šim/370210104/Z3 zo dňa 08. 12. 2010 zaslal prevádzkovateľovi a obci návrh zmeny povolenia pre uvedenú prevádzku na vyjadrenie, prípadne navrhnúť jeho zmeny alebo doplnenie, v termíne do 2 dní odo dňa doručenia písomnosti.

Prevádzkovateľ a obec v určenej lehote nepredložili pripomienky a námietky voči vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre hore uvedenú prevádzku.

Podkladom pre zmenu integrovaného povolenia boli nasledovné doklady: žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia a výpis z obchodného registra.

Inšpektorát na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti usúdil, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania bolo konanie :

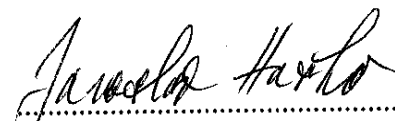
v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), **konanie o povolení na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.**

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
2. Rentals, s. r. o., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
3. Mesto Zlaté Moravce, 1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce

Dotknuté orgány štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti):

4. Obvodný úrad životného prostredia Nitra, odbor ochrany zložiek životného prostredia Zlaté Moravce, štátna vodná správa, Sládkovičova 3, 953 01 Zlaté Moravce
5. Slovenský vodohospodársky podnik š. p., OZ Piešťany, Nábrežie I. Krasku č. 3/834, 921 80 Piešťany